

Registre des intérêts Verzeichnis der Interessenbindungen	Nom de l'entreprise Name des Unternehmens	Organe – Organ ¹	Fonction – Funktion ²
	Nom de la collectivité Name des Gemeinwesens		
I. Activité principale / Hauptbeschäftigung A. Activité professionnelle principale Hauptberufliche Tätigkeit	Poste CH SA		Employé
II. Activités accessoires / Nebenbeschäftigungen B. Fonctions assumées au sein d'organes de direction, de surveillance ou de conseil dans des personnes morales de droit privé ou de droit public Tätigkeiten in Führung- und Aufsichtsgremien sowie Beiräten juristischer Personen des privaten und des öffentlichen Rechts	Les Gazouillis Destination Veveyse	Conseil de fondation Conseil d'administration	Membre Membre
C. Fonctions assumées au sein de commissions, d'autres organes de la Confédération ou d'un canton Mitwirkung in Kommissionen und anderen Organen des Bundes oder eines Kantons	ASSCOV ACV	Comité Commission financière	Membre Membre

Registre des intérêts Verzeichnis der Interessenbindungen	Nom de l'entreprise Name des Unternehmens	Organe – Organ ¹	Fonction – Funktion ²
	Nom de la collectivité Name des Gemeinwesens		
D. Fonctions permanentes de direction ou de conseil assumées pour le compte de groupes d'intérêts Dauernde Leitungs- oder Beratungstätigkeiten für Interessengruppen			

Loi du 9 septembre 2009 sur l'information et l'accès aux documents

Art. 13 al. 1 Registre des intérêts

¹ Les liens particuliers qui rattachent les membres du Grand Conseil, les membres du Conseil d'Etat, les préfets et les **membres des conseils communaux** à des intérêts privés ou publics sont enregistrés et mis à la disposition du public de manière appropriée.

Gesetz vom 9. September 2009 über die Information und den Zugang zu Dokumenten

Art. 13 Abs. 1 Verzeichnis der Interessenbindungen

¹ Die privaten und öffentlichen Interessenbindungen der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrats, der Oberamtmänner und der **Mitglieder der Gemeinderäte** werden eingetragen und der Öffentlichkeit auf geeignete Weise zugänglich gemacht.

Lieu et date – Ort und Datum : Châtel-St-Denis, le 22.04.2025

Signature – Unterschrift : 

Annexe 1 – Liste des organes

Anhang 1 – Liste der Organe

Termes en français	Deutsche Bezeichnung
Administration	Verwaltung
Administration cantonale	Staatsverwaltung
Assemblée générale	Generalversammlung
Assemblée des actionnaires	Aktionärsversammlung
Assemblée des délégués	Delegiertenversammlung
Autres (à préciser)	Andere (zu präzisieren)
Comité	Vorstand
Comité d'organisation	Organisationskomitee
Comité de direction	Vorstand
Comité de gestion	Verwaltungsausschuss
Commission	Kommission
Commission cantonale	Kantonale Kommission
Conseil d'administration	Verwaltungsrat
Conseil de la magistrature	Justizrat
Conseil paroissial	Pfarreirat
Conseil de fondation	Stiftungsrat
Conseil de direction	Direktionsrat
Direction	Direktion
Entreprise privée	Privatunternehmen
Etat-Major	Stab

Fondation	Stiftung
Organe directeur	Direktionsorgan

Annexe 2 – Liste des fonctions Anhang 2 – Liste der Funktionen

Termes en français	Deutsche Bezeichnung
Adjoint de direction	Direktionsadjunkt
Administrateur	Verwalter
Agent du service public	Mitarbeiter im öffentlichen Dienst
Associé	Teilhaber
Assesneur	Beisitzer
Autres (à préciser)	Andere (zu präzisieren)
Avocat	Anwalt
Cadre	Kader
Caissier	Kassier
Chef	Chef
Chef de service	Amtsvorsteher
Chef d'entreprise	Geschäftsleiter
Co-Directeur	Co-Direktor
Co-Président	Co-Präsident
Collaborateur	Mitarbeiter
Consultant	Berater
Conseiller paroissial	Pfarreirat
Délégué	Delegierter

Directeur	Direktor
Directeur adjoint	Stellvertretender Direktor
Employé	Angestellter
Enseignant	Lehrer
Etudiant	Student
Termes en français	Deutsche Bezeichnung
Fondé de pouvoir	Handlungsbevollmächtigter
Gérant	Geschäftsführer
Indépendant	Selbständigerwerbender
Inspecteur	Inspektor
Juge	Richter
Médecin	Arzt
Membre	Mitglied
Membre du Comité	Vorstandsmitglied
Notaire	Notar
Policier	Polizist
Président	Präsident
Procureur	Staatsanwalt
Professeur	Professor
Propriétaire	Inhaber / Eigentümer
Responsable	Verantwortlicher
Secrétaire	Sekretär
Secrétaire général	Generalsekretär
Secrétaire syndical	Gewerkschaftssekretär
Secrétaire-caissier	Sekretär-Kassier
Vice-Président	Vizepräsident